

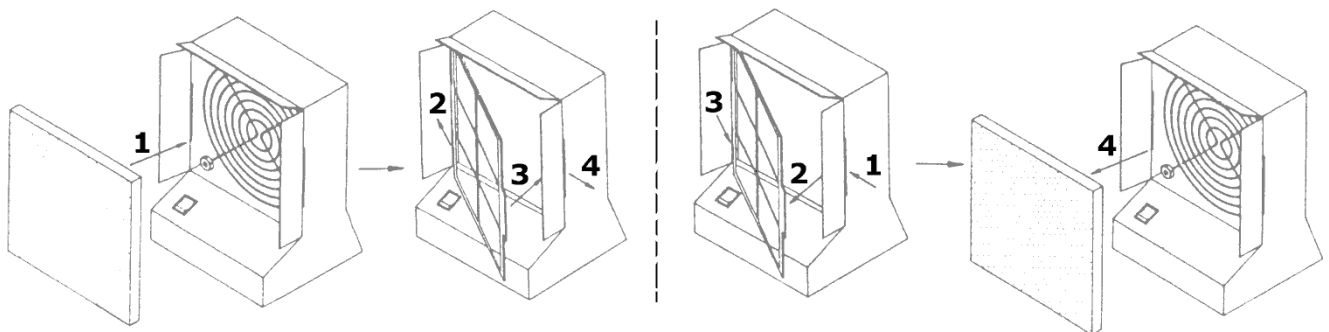
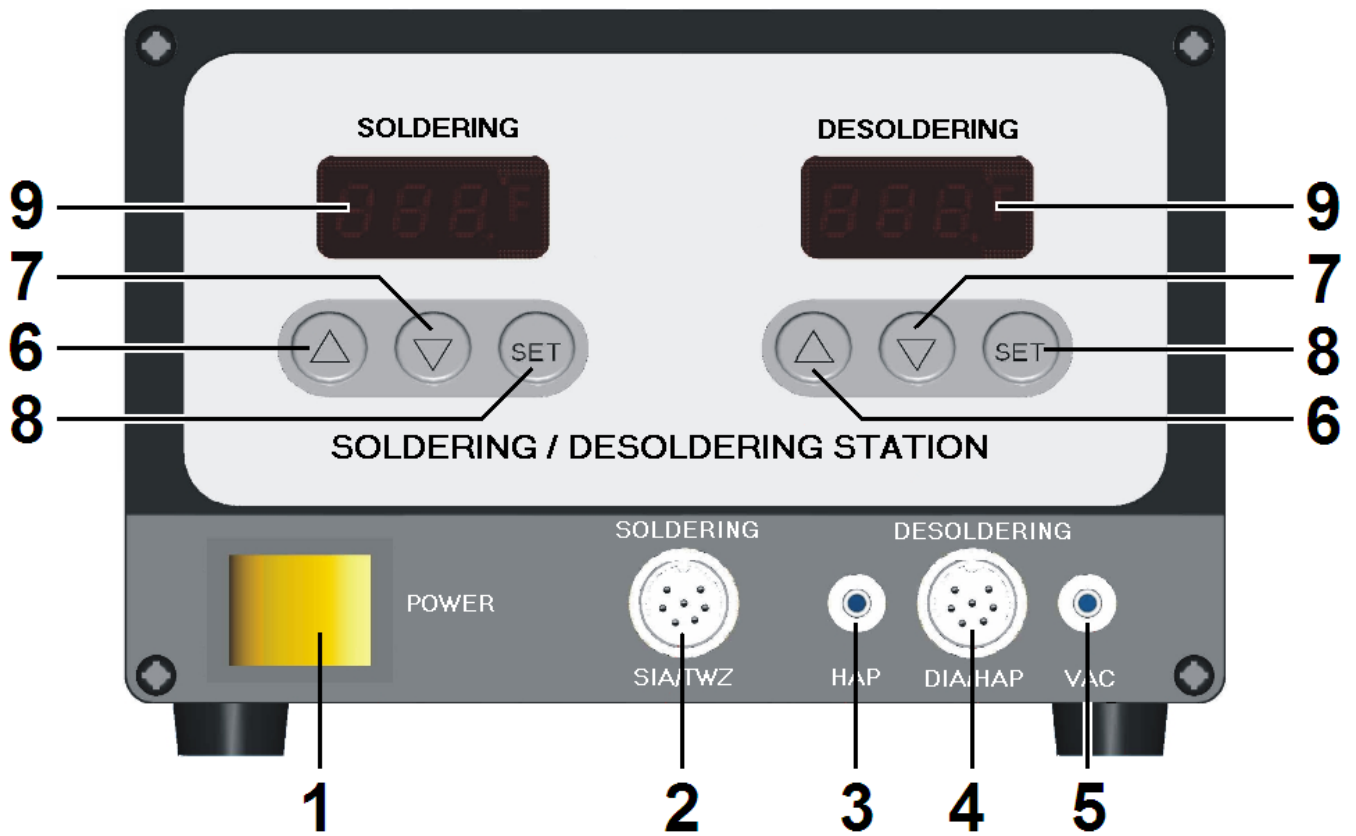
VTSSD3

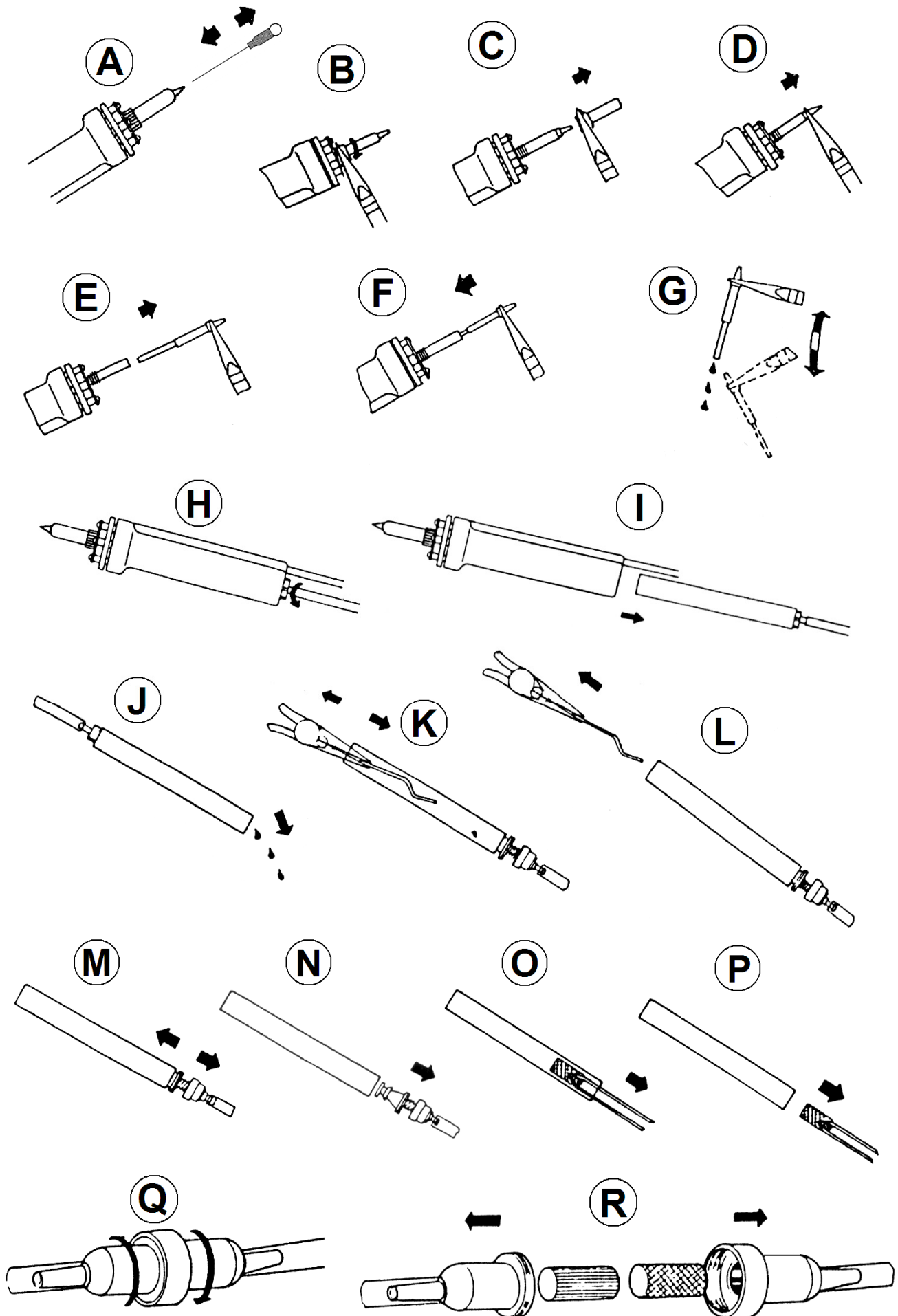


SOLDEER- EN DESOLDEERSTATION - 100 W/230 V



GEBRUIKERSHANDLEIDING





1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Inhoud:

- 1x soldeer-/desoldeerstation + voedingskabel
- 1x soldeerbout + punt en houder met puntreiniger
- 1x desoldeerbout + punt en houder met puntreiniger
- 1x dampafzuiger
- 1x reinigungsset

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Vermijd gebruik in de buurt van brandbare producten of explosieve gassen. Gebruik enkel in een goed geventileerde ruimte.
	Raak de schacht of de punt van een ingeschakelde (de)soldeerbout nooit aan. Plaats na gebruik de bout altijd terug in de houder en laat afkoelen alvorens hem op te bergen. Bij verkeerd gebruik ontstaat brandgevaar.
	Ontkoppel van het lichtnet na gebruik of alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. Neem de voedingskabel enkel bij de stekker vast. De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
	 Adem de vrijgekomen dampen nooit in. Gooi dampfilters en soldeerresidu weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving.
	Gebruik dit toestel nooit op een elektronisch circuit onder spanning. Schakel eerst de voeding van het circuit uit en ontlad alle condensatoren.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Gebruik het toestel enkel binnenshuis . Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.
	Bescherm tegen stof en extreme hitte. Zorg dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Eigenschappen

- **STORINGSDETECTOR VOOR HET VERWARMINGSELEMENT EN DE SENSOR:** Bij storing van de sensor geeft de display 'S--E' weer en zal het verwarmingselement uitschakelen. Bij storing van het verwarmingselement geeft de display 'H--E' weer en zal het verwarmingselement uitschakelen.
- **VERGRENDING VAN DE TEMPERATUURSINSTELLING:** Dit station heeft een vergrendelbare temperatuursinstelling via paswoord. Dit is handig aan de montagelijijn.
- **STROOMPIEKVRIJ CIRCUIT:** Geen storing van gevoelige onderdelen zoals CMOS-componenten dankzij het geaarde ontwerp en de nuldoorgangsschakeling.
- **UITSCHAKELVERTRAGING VAN DE ZUIGFUNCTIE:** De pomp zuigt nog ongeveer 1,5 seconden verder nadat u de bedieningsknop heeft losgelaten. Zo wordt verstopping van de stift voorkomen.
- **LICHTGEWICHT SOLDEERBOUT:** Het kleine, ergonomische handvat wordt niet warm en is geschikt voor langdurig gebruik.
- **ENERGIEBESPARENDE FUNCTIE:** Het station schakelt na 20 minuten niet-gebruik naar stand-by. De temperatuur wordt dan automatisch teruggebracht naar 150°C. Wanneer u de bout opnieuw inschakelt, zal de temperatuur automatisch naar de ingestelde waarde stijgen. Na 40 minuten stand-by wordt het station uitgeschakeld.
Opmerking: Schakel het station uit en opnieuw in om het toestel te resetten.
- **AFZONDERLIJKE IN- EN UITSCHAKELING VAN DE BOUTEN:** De soldeer- en desoldeerbout zijn afzonderlijk of gelijktijdig in- en uitschakelbaar.
- **Geïsoleerde voeding:** hoogwaardige transformator van 32 VAC speciaal ontworpen voor het solderen zonder lood/desolderen.
- **Digitale uitlezing** voor zowel de soldeerbout als de desoldeerbout.
- **Stabiliteit van temperatuur:** temperatuur van de punt is nauwkeurig tot op $\pm 3^{\circ}\text{C}$ (6°F).
- **Beschermd tegen stroompieken:** geen storing van andere toestellen dankzij het geaarde ontwerp en de nuldoorgangsschakeling.
- **Elektronische temperatuurregeling:** de temperatuur wordt elektronisch geregeld, u hoeft de punt dus niet te vervangen.
- **Vacuümschakelaar:** de zuigfunctie wordt gestuurd door een gemakkelijk te bedienen thyristorschakelaar op het handvat.
- **Soldeer-/desoldeerbout:** soldeerbout (met klein, ergonomisch handvat) en desoldeerbout zijn afneembaar voor gemakkelijk gebruik en onderhoud.
- **Pomp:** de onafhankelijke vacuümpomp zorgt voor een doorlopende en onderhoudsvrije werking.
- **Geïsoleerde voeding:** hoogwaardige transformator van 32 VAC.
- **Storingsdetector** voor het verwarmingselement en de sensor.
- **Energiebesparende functie.**
- **Standaard desoldeerpunt (meegeleverd):** BITDEST2 (1,2 mm).
- **Opties:**
 - reservedesoldeerpunten: 1,2 mm (BITDEST2), 1,0 mm (BITDEST3), 1,5mm (BITDEST4)
 - reservefilter: FILT/DES2
 - reservesoldeerpunten: 0,2 mm (BITSSC1), 0,5 mm (BITSSC2)
 - reservedesoldeerbout: VTSSD3/DESOL
 - reservesoldeerbout: VTSSC7/SP3
 - reserve-ontstopveer: VTSSD/SP2
 - huls voor soldeerpunt: VTSSC7/SP4

- o huls voor desoldeerpunt: VTSSD3/SP2
- o verwarmingselement voor desoldeerbout: VTSSD3/SP1

5. Omschrijving

Raadpleeg de figuren op pagina **2** van deze handleiding.

1	aan-uitschakelaar	7	▼
2	aansluiting soldeerbout	8	instelknop SET
3	aansluiting hetelucht slang	9	display
4	aansluiting desoldeerbout	10	temperatuuraanduiding
5	aansluiting vacuümpomp	11	temperatuureenheid (°C of °F)
6	▲	12	opwarmingsaanduiding

6. Beschrijving

Dit soldeer/desoldeerstation werd ontworpen met het oog op de huidige en toekomstige kwaliteitseisen van de elektronica-industrie. De **VTSSD3** voldoet dus ruimschoots aan de eisen van hobbyisten, onderhoudspersoneel en productiepersoneel.

De **VTSSD3** is uitgerust met een onafhankelijke, elektronisch gestuurde vacuümpomp. De pomp is onderhoudsvrij. De pomp zal ook niet worden overbelast bij doorlopend gebruik. De vacuümpomp zorgt voor een maximale zuigkracht van 50 cm/Hg en wordt geactiveerd door een drukknop op de behuizing. De soldeerbout in het handvat kan gemakkelijk worden verwijderd zodat u hem kunt schoonmaken. De interne stollingsstrip zorgt voor een betere opvang van het soldeer in de glazen buis. De ventilatieopeningen houden het handvat koel.

Dankzij het elektronische systeem van de **VTSSD3** kunt u soldeertemperaturen instellen van 150 tot 480°C (302 tot 896°F) en desoldeertemperaturen van 300 tot 450°C (572 tot 842°F) waarbij u noch de punt, noch het verwarmingselement hoeft te vervangen. De soldeerbout bevat een zeer goed geïsoleerd keramisch verwarmingselement van Japanse makelij. De soldeerbout is uitgerust met een precisiegewikkeld verwarmingselement. Een PTC-sensor (voor het keramische verwarmingselement van de soldeerbout) en een thermokoppelsensor (voor het verwarmingselement van de desoldeerbout) houden de temperatuur doorlopend op de normale werktemperatuur, met een maximale afwijking van $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 6^{\circ}\text{F}$). Het verwarmingselement warmt snel op en kan de temperatuur indien nodig snel corrigeren dankzij de extra hoge maximale temperatuur. Het ergonomische ontwerp en het siliconenrubberen handvat verhogen het comfort.

De revolutionaire 'nuldoorgangsschakeling' beschermt gevoelige componenten (CMOS-apparaten, enz.) tegen de stroomstoten en spanningpieken die bij minder efficiënte, mechanisch geschakelde stations dikwijls leiden tot beschadiging. De verwarmingselementen zijn galvanisch gescheiden van het net door een scheidingstransformator die het systeem een veilige maximale spanning van 32 VAC laat gebruiken. Zowel de soldeer- als de desoldeerbout zijn uitgerust met een temperatuurregelaar die zich op het frontpaneel bevinden. Dankzij deze regelaars kan de gebruiker de temperatuur snel en nauwkeurig regelen.

7. Werktemperatuur

SOLDEREN

De meest gebruikte soldeerlegeringen in de elektronica-industrie bestaan uit 60% tin en 40% lood. Hieronder vindt u de werktemperatuur van dit type soldeer. Die temperatuur kan verschillen van fabrikant tot fabrikant. De Europese RoHS-standaard verbiedt echter het gebruik en de verkoop van loodsoldeer. Het toegelaten loodvrije soldeer smelt aan een temperatuur die gemiddeld 30°C (54°F) hoger ligt dan dat van loodsoldeer.

	loodsoldeer	loodvrij soldeer
Smeltpunt	215°C (419°F)	220°C (428°F)
Normale werking	270-320°C (518-608°F)	300-360°C (572-680°F)
Productiedoeleinden	320-380°C (608-716°F)	360-410°C (680-770°F)

Een goede verbinding is verzekerd indien de werktemperatuur van de soldeerbout is afgestemd op de werktemperatuur van het type soldeer dat u gebruikt. Het soldeer zal te traag vloeien bij een te lage temperatuur; een te hoge temperatuur verbrandt de flux in het soldeer en veroorzaakt een hevige rookontwikkeling. Dit leidt dan weer tot een droge verbinding of tot permanente beschadiging van de printplaat.

DESOLDEREN

Hieronder vindt u de aanbevolen temperatuur voor de punt. Die temperatuur kan verschillen naargelang van het type verbinding.

Voor een kleine verbinding: 320-360°C (of 608-680°F)

Voor een grotere verbinding: 370-400°C (of 698-752°F)

Bij een te lage temperatuur zal het soldeer te traag vloeien zodat de stift verstopt kan raken. Bij een te hoge temperatuur kan de printplaat worden beschadigd.

8. Bedieningsinstructies

Raadpleeg de figuren op pagina **2** van deze handleiding.

Controleer of de werkspanning van het toestel identiek is aan die van de stroomvoorziening. Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport.

ALGEMEEN

1. Plaats de voedingsschakelaar **[1]** op OFF.
2. Plug voorzichtig de soldeer- **[2]** en de desoldeerbout **[4]** in. Door de inkeping kunt u ze op slechts een enkele manier aansluiten.
3. Verbind de vacuümleiding met de VAC-aansluiting **[5]**.
4. Steek de voedingsstekker in het stopcontact.

DAMPAFZUIGER

Dit station wordt geleverd met een dampafzuiger. Gebruik hem bij elke soldeer- en desoldeertoepassing.

- Plaats of vervang de filter. Raadpleeg de figuur op pagina **2** van deze handleiding.
- Sluit de voedingskabel aan op dampafzuiger en steek daarna de voedingsstekker in het stopcontact.
- Plaats de dampafzuiger naast het station en schakel hem in.

INSTELLINGEN

- Schakel het station in **[1]**.
- Houd SET **[8]** gedurende minstens 5 seconden ingedrukt tot '— — —' op de display knippert. Geef het paswoord (het standaard paswoord is '010') in met **▲ [6]** en druk op SET **[8]** om het instelmenu weer te geven. Bij het invoeren van een ongeldig paswoord keert u terug naar de normale werkmodus (temperatuuraanduiding).
- In het instelmenu zal de display 'F-0' weergegeven. Selecteer de modus met **▲ [6]** of **▼ [7]**. Na 15 seconden keert het station terug naar de normale werkmodus.

F - 0 → F - 1 → F - 2 → F - 3 → F - 4

- **F-0:** verlaten van het menu
Verlaat het instelmenu met SET **[8]**. U keert terug naar de temperatuurweergave.
- **F-1:** instellen van het paswoord
Wanneer de paswoordmodus ingeschakeld is, kan de gebruiker de temperatuursinstelling niet wijzigen zonder eerst het paswoord ingevoerd te hebben.
Druk op SET **[8]** om het paswoordmenu weer te geven. Selecteer nu **000** (paswoord uitgeschakeld) of **100** (paswoord ingeschakeld) met **▲ [6]** of **▼ [7]**. Druk opnieuw op SET **[8]** om naar het instelmenu terug te keren.
- **F-2:** temperatuursinstelling
Druk op SET **[8]** om het instelmenu voor de temperatuur weer te geven. Geef de correctiemarge in met **▲ [6]** of **▼ [7]**. Wanneer de weergegeven temperatuur afwijkt van de reële temperatuur van de punt, kunt u de weergave hier ijken. Voorbeeld: weergegeven temperatuur = 300°C, reële temperatuur van de punt = 290°C, voeg 10°C toe.
Een negatieve Celsiuswaarde wordt aangeduid met een minteken; een negatieve Fahrenheitwaarde zal knipperen. Druk op SET **[8]** om naar het algemeen instelmenu terug te keren.
- **F-3:** stand-by/uitschakeling
Bij een ingeschakelde functie gaat het station na ongeveer 20 minuten rust in stand-by. Na ongeveer 45 minuten rust wordt het station automatisch uitgeschakeld.
Opmerking: de functie is afzonderlijk instelbaar voor de soldeer- en de desoldeerbout.
Druk op SET **[8]** om het instelmenu weer te geven. Selecteer nu **000** (functie uitgeschakeld) of **100** (functie ingeschakeld) met **▲ [6]** of **▼ [7]**. Druk opnieuw op SET **[8]** om naar het instelmenu terug te keren.
In stand-by daalt de temperatuur van de punt (naar 150°C (302°F) voor de soldeerbout en naar 200°C (392°F) voor de desoldeerbout) en knippert de displayweergave.
Opmerking: de functie is standaard uitgeschakeld.
U kunt de stand-bymodus op 3 manieren opheffen:
 - neem de soldeerbout op of druk op de afzuigschakelaar van de desoldeerbout
 - druk op een willekeurige knop
 - schakel het station uit en opnieuw in **[1]**

In uitschakelmodus zal '— — —' op de display knipperen. Druk op ▼ [7] om de bout opnieuw in te schakelen.

- **F-4:** selecteren van de temperatuureenheid

U kunt een afzonderlijke temperatuur instellen voor zowel de soldeer- als voor de desoldeerbout.

Druk op SET [8] om het instelmenu weer te geven. Selecteer nu de eenheid (°C of °F) met ▲ [6] of ▼ [7]. Druk op SET [8] om naar het algemeen instelmenu terug te keren.

SOLDEREN/DESOLDEREN

BELANGRIJKE OPMERKING

Noch bij het solderen, noch bij het desolderen mag u temperaturen gebruiken die de 410°C (770°F) overstijgen. U kunt het toestel wel kortstondig gebruiken bij hogere temperaturen, maar dan moet u heel voorzichtig zijn.

OPGELET

Om brandwonden te vermijden mag u de metalen delen van de soldeer- en de desoldeerbout niet aanraken tijdens gebruik of wanneer ze aan het afkoelen zijn.

1. Plaats de voedingsschakelaar op ON.
2. Druk op ▲ [6] onderaan de soldeerdisplay tot deze display de waarde 250°C weergeeft.
Opmerking: Houd ▲ [6] of ▼ [7] ingedrukt om de waarde sneller te wijzigen. Tijdens het opwarmen van de bout zal de opwarmingsaanduiding op de display [12] knipperen.
3. Vertin het oppervlak van de soldeerpunt en de desoldeerpunt door een nieuw beschermend laagje soldeer aan te brengen.
4. Stel de gewenste temperatuur in.

Opmerking: de soldeer- en de desoldeerbout kunnen gelijktijdig worden gebruikt.

DESOLDEREN: BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- (a) U mag de vacuümpomp niet activeren vóór het soldeer volledig is gesmolten. Beweeg de stift rond de uitloper tot het soldeer aan de bovenkant van de printplaat zichtbaar gesmolten is.
- (b) Schakel de vacuümpomp uit wanneer de punt volledig vrij is van soldeer, anders kan de punt verstopt raken.
- (c) Voeg soldeer toe aan de verbinding om het desolderen te vereenvoudigen.
- (d) Verwijder en reinig de soldeerhouder na maximaal 200 toepassingen. Niettemin raden wij u aan om het toestel dagelijks te reinigen, zeker wanneer u het apparaat frequent gebruikt. Zie §13 & 14.
- (e) Vervang de in-line filters en het katoenen kussentje in de soldeerhouder wanneer ze geel worden.
- (f) In geval van onvoldoende zuigkracht moet u het meegeleverde reinigingsstiftje gebruiken om de punt te reinigen. Controleer ook de in-line filters.
- (g) Ga na of alle filters op hun plaats zitten tijdens de werking van het apparaat om beschadiging van de vacuümpomp te vermijden.
- (h) Lees '12. Onderhoud' (zie verder) indien u de punt wilt vervangen.

9. Defecte punt: mogelijke oorzaken

- De temperatuur van de punt is hoger dan 410°C (770°F).
- De stiftpunt is onvoldoende vertind.
- De punt is in contact gekomen met een vuile of droge spons of met een oppervlak met een te hoog zwavelgehalte.
- Contact met organische of chemische stoffen zoals plastic, hars, vetten en siliconen.
- Onzuiverheden in het soldeer en/of soldeer met een te laag tingehalte.

10. Tips voor het onderhoud van de punt

De soldeer- en de desoldeerbout maken gebruik van extreem hoge temperaturen. Schakel het toestel uit wanneer u het wil reinigen.

Verwijder en reinig de punt na intensief gebruik. U moet de punt dagelijks reinigen indien u het toestel frequent gebruikt. Verwijder overtollig soldeer in de stiftpunt om verstopping te vermijden.

De meegeleverde soldeer- en desoldeerpunten zijn vervaardigd uit koper bekleed met ijzer. Hun levensduur blijft enkel behouden indien u ze gebruikt zoals het hoort.

- U moet de punt altijd vertinnen vóór u hem terug in de houder plaatst, vóór u het apparaat uitschakelt of bij lange periodes van inactiviteit. Veeg de punt schoon met een natte spons vóór u begint of gebruik onze reinigingsspons.
- De levensduur van de punt vermindert indien u te hoge temperaturen gebruikt (hoger dan 400°C of 750°F).
- Duw niet te hard op de punt tijdens het solderen/desolderen om beschadiging te vermijden.
- Gebruik geen vijlen of schurende materialen om de punt te reinigen.
- Gebruik geen vloeimiddelen die chloride of zuur bevatten. Gebruik enkel harshoudende vloeimiddelen.
- Verwijder eventuele oxidelaagjes door voorzichtig te polijsten met een amarildoek met korrel 600 – 800. U kunt ook isopropylalcohol gebruiken en vervolgens een nieuw laagje soldeer aanbrengen.

- Laat het toestel opwarmen tot 250°C (482°F) en stel na een drietal minuten de gewenste temperatuur in. Het toestel is gebruiksklaar wanneer de ingestelde temperatuur wordt bereikt.

BELANGRIJK

Reinig de punt dagelijks. Verwijder overtollig soldeer van de stiftvergrendeling en de stiftpunt, anders kan de punt samensmelten met het verwarmingselement of met de stiftvergrendeling.

11. Te lage zuigkracht: mogelijke oorzaken

Gebruik de procedure die hieronder wordt beschreven om uit te zoeken of het verlies van zuigkracht wordt veroorzaakt door de punt, de soldeerhouder, de slang of de in-line filters.

OPGELET: PLAATS DE VOEDINGSSCHAKELAAR IN DE "OFF"-STAND OM HET TOESTEL TE LATEN AFKOELEN VÓÓR U DEZE PROCEDURES TOEPAST.

- a) Ontkoppel de vacuümslang van het frontpaneel. Plaats uw vinger op de opening van de aansluiting en druk de vacuümschakelaar in. Nu beschikt u over een sterk vacuüm. Zo niet, dan moet u het apparaat terugbrengen naar het verkooppunt om de pomp te laten herstellen.
- b) Maak de in-line filters los van het handvat. Druk de vacuümschakelaar in en vervang de vulling van de in-line filters indien er weinig of geen zuigkracht is of indien de filters verkleurd zijn.
- c) Verwijder de soldeerhouder, plaats uw vinger op de opening en druk de vacuümschakelaar in. Reinig of vervang de soldeerhouder indien het toestel over onvoldoende zuigkracht beschikt.
- d) Druk de vacuümschakelaar in en reinig de stift met het meegeleverde reinigingsstiftje indien er geen zuigkracht is. Lees "**13. Reinigen van verstopte punten**".

12. Onderhoud

Om de desoldeerpunt te vervangen hoeft u enkel de stiftvergrendeling los te schroeven. Schakel het toestel eerst uit om het te laten afkoelen. Het toestel kan worden beschadigd indien het systeem is ingeschakeld en de verwijderde punt niet werd vervangen.

Blaas het oxidestof in de stifthouder weg wanneer u de punt heeft verwijderd. Bescherm uw ogen tegen dit stof. Vervang de punt en draai de schroef vast. U kunt een tang gebruiken om elk contact met hete oppervlakken te vermijden. **WEES ECHTER VOORZICHTIG:** indien u de schroef te hard aanspant, kan het verwarmingselement worden beschadigd of kunnen het element en de punt worden samengesmolten.

13. Reinigen van verstopte punten

OPGELET: VERBRAND UW VINGERS NIET TERWIJL U DE PUNT REINIGT.

Raadpleeg de figuren op pagina **3** van deze handleiding.

1. Beweeg het reinigingsstiftje heen en weer **[A]** om de zuigmond van de stift te reinigen.
2. Verhoog de temperatuur van het verwarmingselement om het gestolde soldeer te doen smelten. Beweeg het reinigingsstiftje heen en weer tot de punt volledig vrij is (zie **[A]**).
3. Schroef de stiftvergrendeling los (**[B]** & **[C]**).
4. Verwijder de punt met een tang (**[D]** & **[E]**).
5. Stop de stift weer in het verwarmingselement om het soldeer te doen smelten (zie **[F]**). Dit duurt ongeveer 5 seconden.
6. Verwijder de stift en schudt het gesmolten soldeer los **[G]**. De punt is nu vrijgemaakt. Breng de punt terug op zijn plaats en schroef de stifthouder terug vast. Span de schroef niet te hard aan!

14. Reinigen van de soldeerhouder

OPGELET: Plaats de voedingsschakelaar op OFF en laat het toestel afkoelen voor u de soldeerhouder reinigt.

Raadpleeg de figuren op pagina **3** van deze handleiding.

1. Houd de soldeerbout zoals afgebeeld in **[H]**. Druk de rode knop in die zich onderaan het handvat van het soldeerijzer bevindt en draai de knop los.
2. Verbrand uw vingers niet wanneer u de glazen soldeerhouder verwijdert (zie **[I]**).
3. Richt de houder naar beneden (zie **[J]**) en schudt voorzichtig om het soldeer los te maken. Doe dit geregeld om uw toestel gebruiksklaar te houden.
4. Verwijder de stollingsstrip met een tang (**[K]** & **[L]**).
5. Reinig de stollingsstrip en de glazen soldeerhouder met de meegeleverde staalborstel.

15. Vervangen van filters

Raadpleeg de figuren op pagina's **2** en **3** van deze handleiding.

a. FILTER VAN DE SOLDEERHOUDER

1. De soldeerbout en de filter moeten voldoende afgekoeld zijn.
2. Richt de soldeerbout naar boven (zie fig. 8). Druk de rode knop in die zich onderaan het handvat van de soldeerbout bevindt en draai de knop los.
3. Verwijder de soldeerhouder ([I]).
4. Demonteer de soldeerhouder ([M] & [N]).
5. Verwijder de oude filter en breng de nieuwe filter in ([O] & [P]).

b. IN-LINE FILTERS

1. Schroef de in-line filters los en trek de twee delen uiteen ([Q]).
2. Vervang de vullingen van de filters zoals afgebeeld in [R].

c. DAMPAFZUIGER

1. Schakel de dampafzuiger uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
2. Vervang de filter zoals afgebeeld in de figuur op pagina **2**.

Opmerkingen:

- Spoel een filter nooit af met water: dit zal de efficiëntie van de filter verminderen waardoor de pomp beschadigd wordt.
- Gooi dampfilters weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving.

16. Technische specificaties

voedingsspanning		230 VAC
verwarmingselement		100 W/32 VAC
werkspanning vacuüm pomp		230Vac netspanning
temperatuurbereik	solderen	150-480°C (302-896°F)
	desolderen	300-450°C (572-842°F)
afmetingen		280 x 190 x 135 mm
gewicht		6,5 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50% bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).